

KOPPLA



Design and Quality
IKEA of Sweden

English	4
Ελληνικά	7
Türkçe	11
中文	15
Bahasa Malaysia	18
عربي	22
繁中	25

English

WARNING

- Discard the product if damaged.
- Improper use may cause damage to the product or endanger people or property.
- For indoor use only.
- Never submerge in water or other liquids.
- Do not leave the product in direct sunlight or near a heat source as it may overheat.
- Do not repair or modify.
- Do not exceed maximum wattage.

- Do not connect in a series.
- Do not cover the product when in use.
- For adult use only. This is not a toy and is not intended for use by children.

Good to know

- To disconnect the power, unplug from power source.
- Operating temperature: 0° C to 40° C (32° F to 104° F).
- Unplug from power source when not in use or for cleaning. Use a dry cloth to clean.



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item  should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.

Ελληνικά

Προσοχή

- Απορρίψτε το προϊόν αν έχει φθαρεί.
- Ακατάλληλη χρήση μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο προϊόν ή να βάλει σε κίνδυνο ανθρώπους ή περιουσία.
- Μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
- Ποτέ μη βυθίζετε σε νερό ή σε άλλα υγρά.
- Μην αφήνετε το προϊόν σε άμεσο ηλιακό φως ή κοντά σε οποιαδήποτε

πηγή θερμότητας, καθώς μπορεί να υπερθερμανθεί.

- Μην επισκευάζετε ή τροποποιείτε.
- Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη ισχύ.
- Μην συνδέετε σε σειρά.
- Μην καλύπτετε το προϊόν κατά τη χρήση .
- Μόνο για χρήση από ενήλικες. Αυτό δεν είναι παιχνίδι και δεν προορίζεται για παιδιά.

Χρήσιμες πληροφορίες

- Για να διακόψετε την παροχή ρεύματος, αποσυνδέστε από την πηγή ρεύματος.

- Θερμοκρασίες λειτουργίας:
0° C έως 40° C (32° F έως 104° F).
- Αποσυνδέστε από την πηγή ρεύματος
όταν δεν τη χρησιμοποιείτε ή για να την
καθαρίσετε. Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό
πανί για να την καθαρίσετε.



Το σύμβολο με το διαγραφμένο τροχήλατο κάδο υποδεικνύει ότι το προϊόν χρειάζεται ειδική διαχείριση απόρριψης αποβλήτων. Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς.

Διαχωρίζοντας ένα προϊόν με αυτό το σύμβολο, συμβάλλετε στη μείωση του όγκου των αποβλήτων που στέλνονται στα αποτεφρωτήρια ή στους χώρους υγειονομικής ταφής και μειώνετε τις αρνητικές συνέπειες στην υγεία και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε σε ένα κατάστημα IKEA.

Türkçe

UYARI

- Hasar varsa ürünü atınız.

- Hatalı kullanım, ürüne zarar verebilir ya da insanları veya ürünü tehlikeye atabilir.
- Sadece iç mekan kullanımı içindir.
- Su veya başka bir sıvı içine batırmayınız.
- Aşırı ısınabileceğinden ürünü doğrudan güneş ışığı altında veya herhangi bir ısı kaynağının yakınında bırakmayınız.
- Onarmayınız veya üzerinde değişiklik yapmayınız.
- Maksimum watt değerini aşmayınız.
- Seri olarak bağlamayınız.
- Kullanım sırasında ürünün üzerini örtmeyin.
- Sadece yetişkinlerin kullanımına

yöneliktir. Bu bir oyuncak değildir ve çocukların kullanımına yönelik tasarlanmamıştır.

Bilmekte fayda var

- Güç bağlantısını kesmek için güç kaynağından çıkarın.
- Çalışma sıcaklığı: 0° C - 40° C (32° F - 104° F).
- Kullanılmadığında veya temizlik için güç kaynağından çıkarın. Temizlemek için kuru bir bez kullanın.



Üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu sembolü, o ürünün ev atıklarından ayrı olarak çöpe atılması gerektiğini belirtir.

■ Ürün, çöpe atılması gerektiğinde geri dönüşüm için yerel çevre düzenlemesi kurallarına uygun olarak çöpe veya toplama noktalarına bırakılmalıdır. Bu sembole sahip ürünlerin doğru bir şekilde çöpe atılması, yakma veya depolanma için gönderilen atık miktarının azalmasına ve insan sağlığı ve çevre üzerindeki olası olumsuz etkilerini en aza indirmeye

yardımcı olacaktır. Daha fazla bilgi için,
IKEA mağazası ile irtibata geçiniz.

中文

警告：

- 产品损坏后请丢弃。
- 使用不当可能会损坏产品，或造成人员伤害或财产损失。
- 仅供室内使用。
- 切勿浸入水中或其他液体中。
- 请勿将产品置于阳光直射或任何靠近热源的地方，否则可能导致过热。
- 请勿自行修理或改装。

- 切勿超过最大功率。
- 请勿串联连接。
- 使用时请勿遮盖产品。
- 仅限成人使用。此产品非玩具；不可让儿童使用。

应知细节

- 要断开电源，请拔下电源插头。
- 工作温度：0° C至40° C
(32° F至104° F)。
- 不使用或清洁时，请拔下电源插头。用干布擦净。



带十字的垃圾桶标志代表该产品必须与家用垃圾分开处理。同时对产品的处理必须符合当地关于废物处理的相关规定。每做一次分类，就减少了送入焚烧炉和垃圾填埋场垃圾的数量，进而将不利于人类身体健康和环境的负面影响最小化。想了解更多，请联系当地宜家商场。

Bahasa Malaysia

AMARAN

- Buang produk jika rosak.
- Penggunaan yang tidak betul boleh mengakibatkan produk rosak serta

- membahayakan orang atau harta.
- Untuk kegunaan dalam bangunan sahaja.
- Jangan sekali-kali merendam pengecas di dalam air atau cecair lain.
- Jangan biarkan produk di bawah cahaya matahari langsung atau berhampiran sumber haba, kerana ia boleh menjadi terlebih panas.
- Jangan perbaiki atau ubah suai
- Jangan melebihi watt maksimum.
- Jangan sambung dalam satu siri.
- Jangan tutup produk apabila sedang digunakan.

- Untuk kegunaan orang dewasa sahaja. Ini bukan mainan dan tidak dikhususkan untuk digunakan oleh kanak-kanak.

Maklumat memanfaatkan

- Untuk menghentikan kuasa, cabut palam daripada sumber kuasa.
- Suhu kendalian: 0° C hingga 40° C (32° F hingga 104° F).
- Cabut palam daripada sumber kuasa apabila tidak digunakan atau untuk dibersihkan. Gunakan kain kering untuk membersihkan.



Simbol roda berpangkah menunjukkan item ini harus dilupuskan berasingan daripada bahan buangan isi rumah. Item ini sepatutnya diserahkan untuk dikitar semula selaras dengan peraturan alam sekitar tempatan untuk pelupusan sampah. Dengan mengasingkan item bertanda daripada bahan buangan isi rumah, anda akan membantu mengurangkan jumlah bunagan yang dihantar ke tapak pelupusan dan meminimumkan kesan negatif yang berpotensi ke atas kesihatan manusia

serta alam sekitar. Untuk maklumat lanjut, hubungi gedung IKEA anda.

عربي

تحذير

- تخلص من المنتج في حالة تلفه.
- قد يؤدي الاستخدام غير السليم إلى إتلاف المنتج أو تعريض الأشخاص أو الممتلكات للخطر.
- للاستخدامات الداخلية فقط.
- لا تقم أبداً بغمر المنتج في الماء أو أي سوائل أخرى.
- لا تترك المنتج تحت ضوء الشمس المباشر أو بالقرب من مصدر حرارة، حيث قد يتعرض للتسخين المفرط.

- لا تقم بالتصليح أو التعديل.
- لا تتجاوز الحد الأقصى للواط.
- تجنب التوصيل المتسلسل.
- ينبغي عدم تغطية المنتج عندما يكون قيد الاستخدام.
- فقط للاستخدام بواسطة أشخاص بالغين. هذا المنتج ليس لعبة وليس مصمم لاستخدامه بواسطة الأطفال.

من الجيد ان تعرف

- لقطع التيار الكهربائي، افصل مصدر الطاقة.
- درجة حرارة التشغيل: من 0 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية (32 درجة فهرنهايت إلى 104 درجة فهرنهايت).

- افصل مصدر الطاقة عند عدم الاستخدام أو عند التنظيف. استخدم قطعة قماش جافة للتنظيف.

الرمز الذي يُظهر حاوية نفايات مشطوبة يشير إلى أنه يجب التخلص من المنتج بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. ينبغي تسليم هذا المنتج لإعادة تدويره وفقاً للأنظمة البيئية المحلية للتخلص من



النفايات. من خلال قيامك بفصل منتج يحمل هذه العلامة من النفايات المنزلية، فسوف تساعد في تقليل حجم النفايات التي ترسل إلى المحارق أو تدفن في الأرض وبالتالي تقللي من أي تأثير سلبي محتمل على صحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على معرض ايكيا.

繁中

警告

- 如果發現受損，請丟棄產品。
- 使用不當可能會損壞產品或危及人身或財產安全。
- 僅適合室內使用。
- 切勿將其浸泡於水或其他液體中。
- 請勿將產品置於陽光直射或靠近熱源的地方，以免造成過熱的危險。
- 請勿自行修理或改裝。
- 請勿超過最大功率限制。
- 請勿串聯連接。

- 使用時請勿覆蓋產品。
- 僅供成人使用。此產品非屬玩具，兒童不宜使用。

建議事項

- 若要中斷電源，請拔除電源插頭。
- 操作溫度：0° C 至 40° C (32° F 至 104° F)
- 不使用或清潔時，請拔下電源插頭。請使用乾布清潔。



垃圾桶畫叉圖案表示產品不可當作家庭廢棄物丟棄。產品須依當地廢棄物規定丟棄處理。與家庭廢棄物分開擺放，可幫助減少送往焚化爐或掩埋場

的廢棄物數量，並降低可能危害人體健康和環境的機會。請向IKEA客服部取得更多相關資訊。

AA-2632274-1

© Inter IKEA Systems B.V. 2025